

Afaan Oromo (Regional language) questionnaire

Koodii gaaffii (warraa TB qaban “CA”, warraa dhibee bira immoo “CO”) _____

Maqaa Aanaa fi dhaabbata fayyaa _____ & _____

Af-gaaffiigaafilee namootaf (001, 002, 003 jechun fayyadamii) _____

Hubachiisa: nama odeeffannoo funaanuuf!

1. Mariin kan itti fufu erga nama gaafatamu waliin walii galaniin booda.
2. Filannoowwan jira keessaa kan deebisaan filate sanduqaa keessa mallattoo ✓.
3. Bakka gaaffiin akka irra darbamu ajajutti irra darbuun of-eeggannoo guddaan guutamuu qaba.

Kuta-I: Gaaffilee odeeffannoo waligalaa walqabatan

Lakk	Gaaffii	Deebii	Irra darbi
101	Saala	1. Dhiiraa ☐ 2. Dubra ☐	
102	Umriin kee waggaa meeqa?	_____ waggaa	
103	Haallii gaa’ila kee akkam?	1. Heerumeera ☐ 2. Wal hiikneerra ☐ 3. Lubbun hin jiru/jirtu ☐ 4. Hin fuunee / hin heerumne ☐	
104	Amantaa maalii hordofta?	1. Ortodoksii ☐ 2. Muslimaa ☐ 3. Protestanti ☐ 4. Katolikii ☐ 5. Kan biro (ibsi) _____	
105	Sabni kee maal?	1. Oromo ☐ 2. Amaara ☐ 3. Tigire ☐ 4. Somale ☐ 5. Gurage ☐ 6. Sidama ☐ 7. Kan biro (ibsi) _____	
106	Sadarkaan barnoota kee meeqa?	1. Hin barannee ☐ 2. kuta 1 hanga 8 ☐ 3. kuta 9 hanga 12 ☐ 4. kolleejjii fi isa ol ☐	

107	Hojiin kee kan ammaa maal?	1. Qonnaan bulaa ☐ 2. Hojii albuuda baasu ☐ 3. Hojjeeta (Motummaa/dhuunfa) ☐ 4. Hadha mana ☐ 5. Hojjieta humna ☐ 6. Horsisee bula ☐ 7. Kan biro (ibsi) _____ 99. Himu hin danda'u ☐	
108	Yoo hojii albuuda baasu ta'e gaaffii 107, turti yeroo meeqaaf?	_____ (Waggaa/ji'a)	
109	Albuuda kam baafta?	1. Worqii ☐ 2. Kan biroo ☐	
110	Eessaa irraa qottaa?	1. Lafaa jala ☐ 2. Gubbaa irraa ☐	
111	Yeroo albuuda baaftu meeshaalee ittisaa fayyaadamtaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
112	Kanan dura hojii albuuda baasu hojjattee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
113	Yoo deebiin Gaaffii 112, Eyyee ta'e turti yeroo meeqaaf?	_____ (Waggaa/ji'a)	
114	Iddoon jireenya kee eessa?	1. Magaala ☐ 2. Baadiyyaa ☐	
115	Aanaa fi ganda ammaa itti jiraattu eessaa?	_____ fi _____ (Aanaa/gandaa)	
116	Aanaa fi ganda duran itti jiraattee eessaa?	_____ fi _____ (Aanaa/gandaa)	
117	Galiin kee ji'aan meeqa ta'a?	_____ birriin 88. Hin beeku ☐ 99. Himu hin danda'u ☐	
118	Dhaabbileen fayyaa tilmaaman haammam isin irraa fagaatu?	_____ Km	
119	Dhaabbileen fayyaa dhaquuf miilaan sa'ati meeqaa deemsisa?	-----& -----(sa'ati fi daqiqaa)	

Kutaa-II: Gaaffilee amalootaa namatiin walqabatan

Lakk.	Gaaffii	Deebii	Irra darbi
201	Tamboo xuuxxee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
202	Yoo deebiin gaaffii 201 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf ture?	_____ (Waggaa/ji'an)	

203	Guyyaatti tamboo meeqaa xuuxxaa? (filannoo hin dubbisinif)	1. Shani gadi ☐ 2. Shani hanga kudhani ☐ 3. Kudhani oli ☐ 88. Hin beeku ☐ 99. Hin himu ☐	
204	Yeroo ammaa tamboo xuuxxaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
205	Yeroo ammaa shiisha xuuxxaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
206	Yoo deebiin gaaffii 205 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf ture?	_____ (Waggaa/ji'an)	
207	Yeroo ammaa dhugaati adda addaa fayyadamtaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
208	Yoo deebiin gaaffii 207 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf ture?	_____ (Waggaa/ji'an)	
209	Irra deddeebi haammamin dhugaati fayyadamtaa? (filannoo hin dubbisinif)	1. Guyyaa guyyaan ☐ 2. Torbaanitti yeroo lama ☐ 3. Torban torbaanin ☐ 4. Ji'a ji'an ☐ 5. Darbee darbee ☐ 88. Hin beeku ☐ 99. Himu hin danda'u ☐	
210	Dhugaatii hammam fayyadamtaa yeroo dhugduu (dhugaatii sad. isa eggateen ilaallama)	1. 1-2 ☐ 2. 3-4 ☐ 3. 5 fi isa oli ☐	
211	Yeroo ammaa jimaa qamaata?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
212	Yoo deebiin gaaffii 211 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf ture?	_____ (Waggaa/ji'an)	
213	Qorichaa sammu adoochu hiddaa dhiigaatin waraanaman fayyadamtaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
214	Yoo deebiin gaaffii 213 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf ture?	1. Ji'a 12 gadi ☐ 2. Ji'a 12 oli ☐ 88. Hin beeku ☐	
215	Yeroo ammaa aannan hin danfine dhugdaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	

Kutaa-III: Gaaffilee haalaa naannoo jireenyaatin walqabatan

Lakk.	Gaaffii	Deebii	Irra darbi
301	Baay'ina maatii mana keessan jiraatu meeqaa?	_____ (Nama)	
302	Mannii keessan kuta meeqaa qaba?	_____ (Kuta)	
303	Yeroo ammaa dhukkubsataan daranyoo somba (TB) maatii kessan keessa jira?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
304	Yeroo dhiyoo kessaatt tuttuqqaa dhukkubsataa daranyoo somba (TB) walin qabda?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
305	Kanan dura tuttuqqaa dhukkubsataa daranyoo somba (TB) walin qabda?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
306	Kanan dura dhukkubsataan daranyoo somba (TB) maatii keessan keessa jira?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
307	Namoota qufa yeroo dheera qaban walin tuttuqqaa qabda?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
308	Mana sirreessaa keessa hidhamtee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
309	Yoo deebiin gaaffii 308 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf?	_____ (Waggaa/ji'a)	
310	Mana dhabeessaa/alaa bula/ taatee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
311	Buqqaati keessaa jiraattee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
312	Yeroo ammaa buqqaa'a dha?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
313	Yoo deebiin gaaffii 312 Eeyyee ta'e, turti yeroo meeqaaf?	_____ (Waggaa/ji'a)	
314	Kushiina kopha mana jireenya irra adda bahe qabdu?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
315	Manni jeenyaa foodda qaba?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
316	Yoo deebiin gaaffii 315 Eeyyee ta'e, meeqaa?	_____ (Foodda)	
317	Fooddan sa'ati meeqaaf bana ta'a?	1. Guyyaa guutuu ☐	

	(filannoo hin dubbisinif)	2. Walakkaa guyyaa ☐ 3. Sa'atii 2 hanga 3 ☐ 4. Gonkumaayyu hin banamu ☐	
318	Nyaataa bilcheessuf baay'anan kam fayyadamtu?	1. Humna ibsa ☐ 2. Gaazii ☐ 3. Qoraan ykn kasalaa ☐	

Kutaa-IV: Gaaffilee haalaa fayyumaa fi sirna nyaataatiin walqabatan

Lakk.	Gaaffii	Deebii	Irra darbi
401	Haalaa dhibee HIV dhiigaa kee beekta?*	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
402	Yoo deebiin gaaffii 401 Eeyyee ta'e, bu'an isa maal ture? *	1. Positivii ☐ 2. Negativii ☐	
403	Yoo deebiin gaaffii 402 Positivii ta'e, qorichaa farraa HIV jalqabdee? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
404	Yoo deebiin gaaffii 403 Eeyyee ta'e, qorichaa IPT fudhattee? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
405	Dhibee sukkaara qabda? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
406	Dhibee dhiibbaa dhiigaa olka'a qabda? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
407	Dhibeewwan sirraa turan kan biro qabda? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
408	Kanan dura jijjirraa kutaa qaamaa kee taasiftee beekta?*	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
409	Qorichaa humna ittisaa qaamaa dadhabsiisan fayyadamte beekta? *	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
410	Ulfaatini kee	_____kg	
411	Dheerini kee	_____cm	

* Ragaalee kannin kaardii dhukkubsataa/Galmee TB irraa fudhachu dandeenyaa.

Kutaa -V: Gaaffilee waa'ee TB walqabatan

Lakk.	Gaaffii	Deebii	Irra darbi
501	Waa'ee dhukkubaa daranyoo somba (TB) dhageessee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
502	Yeroo jalqabaatiif odeeffannoo dhukkubaa daranyoo somba (TB) eessaa argattee? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa) (filannoo hin dubbisinif)	1. Hiriyoota/firoota irra ☐ 2. Tamsaasalee adda adda ☐ V, radiyo, midiya hawaas...) 3. Ogeeyyii Fayyaa irra ☐ 4. Mana barumsaa irra ☐ 5. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
503	Dhukkubaa daranyoo somba (TB) kan fidu maal? (filannoo hin dubbisinif)	1. Bakteriyaa/germii ☐ 2. Dhalootan daddarba ☐ 3. Cubbuu dhan ☐ 4. Hanqinnaa qulqullinaatin ☐ 5. HIV/AIDS ☐ 6. kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
504	Karaalee dhukkubni daranyoo somba (TB) ittin daddarbuu beekta? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa) (filannoo hin dubbisinif)	1. Qufa'un/haxxifachun ☐ 2. Annan hin danfine dhuguun ☐ 3. Wal harkaa fuudhinsan ☐ 4. Haadha irraa gara daa'imaatti ☐ 5. Harma hoosisun ☐ 6. Maatii irra gara daa'imaatti ☐ 7. Walqunnamtii saalaatiin ☐ 8. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
505	Mallatoolee dhukkubaa daranyoo somba (TB) maal fa'a beekta? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa) (filannoo hin dubbisinif)	1. Qufa torban lama oli ☐ 2. Dhukkubbi agooda ☐ 3. Hirdhinna ulfaatina qaamaa ☐ 4. Dafqaa halkani ☐	

		5. Haancufa dhiigaa makatee ☐ 6. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
506	Dhukkubni daranyoo somba (TB) daddarbaa dha?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
507	Maloota ittisaa dhukkubaa daranyoo somba (TB) beekta? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa) (filannoo hin dubbisinif)	1. Yeroo qufanu afaan cuqalachu ☐ 2. Meeshaalee mana keessaa qooddachu dhiisu ☐ 3. Tuttuqqaa shakkama TB irra fagaachu ☐ 4. Sirna nyaataa foyyeessu ☐ 5. Talaallii fudhachuun ☐ 6. Iddoo ukkamama irra fagaachu ☐ 7. Harkaa walfuudhu dhiisu ☐ 8. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
508	Qaamooleen calmaatti saaxilamo enyuu fa'a dha? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa) (filannoo hin dubbisinif)	1. Hiyyeessaa ☐ 2. Dhukkubsata TB walin jiraatan ☐ 3. Namoota HIV qaban ☐ 4. Namoota tamboo xuuxan/dhugaati dhugan ☐ 5. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
509	Dhukkubni daranyoo somba (TB) ni Fayyaa?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
510	Dhukkubsatan daranyoo somba (TB) tokkoo akkamitti fayyuu danda'a? (filannoo hin dubbisinif)	1. Qorichaa TB'f qophaa'een ☐ 2. Qorsa aadaatin ☐ 3. Waaqaa kadhachun/ Sooman ☐ 4. Nyaataa madaalawa nyaachun ☐ 5. Kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	

511	Tajaajilli yaalaa dhibee daranyoo somba bilisaa akka ta'e beekta?	1.Eyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
512	Kanan dura Dhukkubni daranyoo somba (TB) si qabe beeka?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
513	Yoo deebiin gaaffii 512 Eeyyee ta'e, qorichaa farraa daranyoo somba (TB) fudhattee turte?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
514	Yoo deebiin gaaffii 513 Eeyyee ta'e, qorichaa isa xummuratte?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
515	Yoo deebiin gaaffii 514 Eeyyee ta'e, bu'an yaalii isa dhuma maal ture? *	1. Fayyeera ☐ 2. Qorichaa xummureera ☐ 3. Hin fayyinee ☐ 4. kan biro (ibsi)_____ 88. Hin beeku ☐	
516	Talaallii dhukkubaa daranyoo somba (TB) fudhattee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐ 88. Hin beeku ☐	
517	Dhukkubsattee hospitaalaatti ciiftee beekta?	1. Eeyyee ☐ 2. Lakkii ☐	
518	Dhaabbilee fayyaa keessaatti hojii ittisaa fi to'annoo faalama dhukkubaa TB enyutu raawwata? (Deebii tokko ol deebisuun ni danda'amaa)	1. Ogeessaa Fayyaa ☐ 2. Dhukkubsataa dhaabbile fayyaa dhufe ☐ 88. Hin beeku ☐	

* **Ragaalee kannin kaardii dhukkubsataa/Galmee TB irraa fudhachu dandeenyaa.**

Hirmaannaa gootaniif ulfaadhaa!